



Mã khách hàng
Customer code

GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ TÀI KHOẢN VÀ ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ
REQUEST FOR ACCOUNT OPENING AND SERVICES
(Dùng cho cá nhân/*For Individual*)

Quý khách vui lòng điền vào tất cả các ô trống trong mẫu giấy này và đánh dấu (✓) vào ô trống thích hợp. Nếu mở tài khoản thanh toán chung/ tài khoản của người chưa thành niên/ tài khoản của người bị mất hoặc bị hạn chế năng lực hành vi dân sự, Quý khách vui lòng điền chi tiết mục “Chủ tài khoản thanh toán chung /Người đại diện theo pháp luật”.
(Please complete all fields and tick (✓) where applicable. If you are making a joint account application/ account application for under 18 year old person/ account application for those who lose or limit civil capacity, please complete the “Joint account holder/ Legal representative”)

I. THÔNG TIN TÀI KHOẢN (ACCOUNT INFORMATION)

<p>Loại tài khoản yêu cầu (Type of account)</p> <p><input type="checkbox"/> Tài khoản thanh toán (<i>Current account</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Tài khoản tiền gửi tiết kiệm (<i>Savings account</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Khác (<i>Other</i>)</p>	<p>Loại tiền (Type of currency)</p> <p><input type="checkbox"/> VND</p> <p><input type="checkbox"/> USD</p> <p><input type="checkbox"/> EUR</p> <p><input type="checkbox"/> Khác (<i>Other</i>)</p>
<p>Kỳ hạn (Term)</p> <p><input type="checkbox"/> Không kỳ hạn (<i>Non-term</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Có kỳ hạn (<i>Fixed term</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Khác (<i>Other</i>)</p>	
<p>Hình thức tài khoản (Account Type)</p> <p><input type="checkbox"/> Cá nhân (<i>Individual account</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Tài khoản thanh toán chung (<i>Joint account</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Mọi giao dịch liên quan đến tài khoản đều phải được ký tên và thực hiện bởi các chủ tài khoản thanh toán chung. (<i>Joint AND - All transactions relating to the account shall be signed and conducted by all owners</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Mọi giao dịch liên quan đến tài khoản được ký tên và thực hiện bởi một trong các chủ tài khoản thanh toán chung. (<i>Joint OR - All transactions relating to the account shall be signed and conducted by one of the owners</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Mỗi chủ tài khoản thanh toán chung được quyền ký tên và thực hiện mọi giao dịch liên quan tới tài khoản với hạn mức mỗi lần giao dịch là (bằng số) (<i>Each owner reserves the right to sign and conduct every transaction relating to the account with a limit of (in numbers)</i> (Số tiền bằng chữ))</p> <p><input type="checkbox"/> Thỏa thuận khác: (<i>Other agreements</i>).....</p> <p><input type="checkbox"/> Giám hộ/Người đại diện theo pháp luật (<i>Account for under 18 year old person/ Account for those who lose or limit civil capacity</i>)</p>	

II. THÔNG TIN CÁ NHÂN (ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION)

1. Thông tin cần thiết (Necessary Information)

Quý khách vui lòng điền đầy đủ thông tin trong mục này (Please complete all fields)

Thông tin cá nhân (Personal information)	Chủ tài khoản (Main account holder)	Chủ tài khoản thanh toán chung/ Người đại diện theo pháp luật (Joint account holder/Legal representative)
Họ và tên (Fullname)	<input type="checkbox"/> Ông (Mr.) <input type="checkbox"/> Bà (Ms./Mrs.)	<input type="checkbox"/> Ông (Mr.) <input type="checkbox"/> Bà (Ms./Mrs.)
Ngày/ tháng/ năm sinh (Date of birth (dd/mm/yy))	.....	.....
Nơi sinh (Country of birth)	.....	.....
Quốc tịch (Citizenship)	<input type="checkbox"/> Cư trú <input type="checkbox"/> Không cư trú (Resident) (Non-resident)	<input type="checkbox"/> Cư trú <input type="checkbox"/> Không cư trú (Resident) (Non-resident)
Dân tộc (Ethnic)	<input type="checkbox"/> Kinh <input type="checkbox"/> Hoa <input type="checkbox"/> Khác:.....	<input type="checkbox"/> Kinh <input type="checkbox"/> Hoa <input type="checkbox"/> Khác:.....
CMND/ Hộ chiếu (ID card/ Passport)	.....	.....
Ngày cấp/ Nơi cấp (Date of Issue/Place of issue)	.....	.....
Địa chỉ thường trú (Permanent residential address)	.....	.....
Địa chỉ liên lạc/ gửi thư (nếu khác địa chỉ thường trú) Correspondence address (if different from above)	.....	.....
Địa chỉ E-mail (E-mail address)	.....	.....
Điện thoại (Telephone) Cố định (Home/work): Mã quốc gia Mã vùng Số điện thoại (Country code) (Area code) (Telephone no.) Di động (Mobile):	..... ..... .....	..... ..... .....
Tình trạng hôn nhân (Marital Status)	<input type="checkbox"/> Độc thân (Single) <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình (Married)	<input type="checkbox"/> Độc thân (Single) <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình (Married)

Thông tin cá nhân <i>(Personal information)</i>	Chủ tài khoản <i>(Main account holder)</i>	Chủ tài khoản thanh toán chung/ Người đại diện theo pháp luật <i>(Joint account holder/Legal representative)</i>
Nghề nghiệp <i>(Employment details)</i>	<input type="checkbox"/> Công chức <i>(Civil servant)</i> <input type="checkbox"/> Nhân viên văn phòng <i>(Office staff)</i> <input type="checkbox"/> Tự doanh <i>(Business Owner)</i> <input type="checkbox"/> Khác <i>(Other)</i>	<input type="checkbox"/> Công chức <i>(Civil servant)</i> <input type="checkbox"/> Nhân viên văn phòng <i>(Office staff)</i> <input type="checkbox"/> Tự doanh <i>(Business Owner)</i> <input type="checkbox"/> Khác <i>(Other)</i>
Chức vụ	<input type="checkbox"/> Chủ doanh nghiệp <input type="checkbox"/> Giám đốc <input type="checkbox"/> Trưởng Phòng/Ban/Bộ Phận <input type="checkbox"/> Chuyên viên/ Nhân viên <input type="checkbox"/> Cộng tác viên <input type="checkbox"/> Khác:	<input type="checkbox"/> Chủ doanh nghiệp <input type="checkbox"/> Giám đốc <input type="checkbox"/> Trưởng Phòng/Ban/Bộ Phận <input type="checkbox"/> Chuyên viên/ Nhân viên <input type="checkbox"/> Cộng tác viên <input type="checkbox"/> Khác:
Có thẻ xanh của Hoa Kỳ <i>(US green card holder /US permanent resident)</i>	<input type="checkbox"/> Không / No <input type="checkbox"/> Có/ Yes Số thẻ xanh/US green Card:.....	<input type="checkbox"/> Không / No <input type="checkbox"/> Có/ Yes Số thẻ xanh/US green Card:.....
Có cư trú tại Hoa kỳ ít nhất 31 ngày trong năm dương lịch và 183 ngày trong ba năm bao gồm năm hiện tại và hai năm trước đó <i>(Resident alien who has been in the US for at least 31 days during the current calendar year and 183 days during the three year period that includes the current year and the two preceding years).</i>	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
Có ủy quyền cho người có địa chỉ tại Mỹ <i>(Power of Attorney or Signatory Authority granted to person with a US address)</i>	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
Địa chỉ gửi nhờ thư tại Mỹ <i>(An "in care of" or "hold mail" address as the sole address on the account)</i>	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG LÀ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI		
Thị thực nhập cảnh	Số thị thực nhập cảnh: <input type="checkbox"/> Còn hiệu lực <input type="checkbox"/> Hết hiệu lực	Số thị thực nhập cảnh: <input type="checkbox"/> Còn hiệu lực <input type="checkbox"/> Hết hiệu lực
Địa chỉ nơi đăng ký cư trú ở nước ngoài	.....	.....

Thông tin cá nhân (Personal information)	Chủ tài khoản (Main account holder)	Chủ tài khoản thanh toán chung/ Người đại diện theo pháp luật (Joint account holder/Legal representative)
Địa chỉ nơi đăng ký cư trú tại Việt Nam

Tất cả các thông tin của Quý khách đều được ngân hàng lưu trữ và bảo mật (All your information will be kept confidentially)

2. Thông tin bổ sung (Additional Information)

Quý khách vui lòng cung cấp các thông tin trong mục này để ACB thực hiện các chương trình chăm sóc khách hàng (Please complete these fields for customer care purpose)

Thông tin bổ sung (Additional information)	Chủ tài khoản (Main account holder)	Chủ tài khoản thanh toán chung/ Người đại diện theo pháp luật (Joint account holder/Legal representative)
Tên cơ quan (Employer's name)	.....	.....
Địa chỉ cơ quan (Employer's address)	..... .....	..... .....
Điện thoại cơ quan (Office telephone)	.....	.....
Chức vụ (Position)	.....	.....
Mã số thuế (Tax Code)	.....	.....
Thu nhập hàng tháng (Monthly income)	<input type="checkbox"/> Trước thuế (Before tax) <input type="checkbox"/> Sau thuế (After tax) <input type="checkbox"/> Lương..... /tháng (Salary) (month) <input type="checkbox"/> Thu nhập khác ...../tháng (Other income) (month)	<input type="checkbox"/> Trước thuế (Before tax) <input type="checkbox"/> Sau thuế (After tax) <input type="checkbox"/> Lương..... /tháng (Salary) (month) <input type="checkbox"/> Thu nhập khác ...../tháng (Other income) (month)
Trình độ học vấn (Education)	<input type="checkbox"/> Tiểu học (Primary) <input type="checkbox"/> Trung học (High school) <input type="checkbox"/> Đại học/Tương đương (Under-graduate/Equivalent) <input type="checkbox"/> Sau đại học (Post-graduate)	<input type="checkbox"/> Tiểu học (Primary) <input type="checkbox"/> Trung học (High school) <input type="checkbox"/> Đại học/Tương đương (Under-graduate/Equivalent) <input type="checkbox"/> Sau đại học (Post-graduate)
Tài sản sở hữu (Property information)	<input type="checkbox"/> Nhà (House) <input type="checkbox"/> Xe ô tô (Automobile) <input type="checkbox"/> Khác (Other)	<input type="checkbox"/> Nhà (House) <input type="checkbox"/> Xe ô tô (Automobile) <input type="checkbox"/> Khác (Other)
Các sản phẩm đang sử dụng của ACB (Are you using ACB's services)	<input type="checkbox"/> Tiền gửi (Deposits) <input type="checkbox"/> Tín dụng (Credit) <input type="checkbox"/> Thẻ (Card) <input type="checkbox"/> Khác (Other)	<input type="checkbox"/> Tiền gửi (Deposits) <input type="checkbox"/> Tín dụng (Credit) <input type="checkbox"/> Thẻ (Card) <input type="checkbox"/> Khác (Other)
Quý khách có sử dụng sản phẩm của ngân hàng khác không? (Are you using other bank's services?)	<input type="checkbox"/> Có (Yes) <input type="checkbox"/> Không (No) Sản phẩm (Products)	<input type="checkbox"/> Có (Yes) <input type="checkbox"/> Không (No) Sản phẩm (Products)

	Tên ngân hàng (<i>Bank's name</i>)	Tên ngân hàng (<i>Bank's name</i>)

Quý khách biết đến ACB thông qua (<i>How can you know ACB?</i>)	<input type="checkbox"/> Internet <input type="checkbox"/> Truyền hình (<i>Television</i>) <input type="checkbox"/> Báo (<i>Newspaper</i>): <input type="checkbox"/> Tờ rơi (<i>Leaflet</i>) <input type="checkbox"/> Người quen (<i>Acquaintance</i>) <input type="checkbox"/> NV ACB (<i>ACB Staff</i>): <input type="checkbox"/> Khác (<i>Other</i>):	<input type="checkbox"/> Internet <input type="checkbox"/> Truyền hình (<i>Television</i>) <input type="checkbox"/> Báo (<i>Newspaper</i>): <input type="checkbox"/> Tờ rơi (<i>Leaflet</i>) <input type="checkbox"/> Người quen (<i>Acquaintance</i>) <input type="checkbox"/> NV ACB (<i>ACB Staff</i>): <input type="checkbox"/> Khác (<i>Other</i>):

Tất cả các thông tin của Quý khách đều được ngân hàng lưu trữ và bảo mật (*All your information will be kept confidentially*)

III. ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ TÀI KHOẢN (*SERVICES ATTACHING TO ACCOUNT*)

1. Dịch vụ thẻ (*Card Services*)

Đề nghị Ngân hàng ACB cấp cho tôi (*Request to issue*):

- Thẻ ghi nợ quốc tế: Thẻ từ Thẻ Chip (EMV)
International Debit card *Magnetic stripe card* *Chip card*
- Thẻ ghi nợ nội địa:
Domestic Debit card
- Thẻ trả trước quốc tế (*): Thẻ từ Thẻ Chip (EMV)
International prepaid card *Magnetic stripe card* *Chip card*

(*Áp dụng cho KH mở thẻ lần đầu và không mở thẻ phụ (*Apply for customers open primary card*))

Tên trên thẻ (tối đa 19 ký tự không dấu, bao gồm khoảng trắng)
(*Name on card (maximum 19 letters, without marks, including spaces)*)

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2. Sử dụng vân tay trong giao dịch tài khoản (*Transaction Authentication by fingerprint*)

Tôi/ Chúng tôi đã được thông tin rằng vân tay đăng ký để xác thực giao dịch tại quầy được lưu trữ dưới dạng chuỗi số (mã hoá) và được ACB bảo mật. Tôi/ Chúng tôi đề nghị:

I/We have been notified that fingerprint will be saved as a number string (code) and will be kept confidentially. I/We request:

- Sử dụng vân tay để xác thực giao dịch trên (các) tài khoản do tôi/chúng tôi làm chủ tài khoản
To use fingerprint to authenticate all transactions in account(s) that I/we am/are the account holder
- Không sử dụng vân tay để xác thực giao dịch trên (các) tài khoản do tôi/chúng tôi làm chủ tài khoản
Do not use fingerprint to authenticate all transactions in account(s) that I/we am/are the account holder

3. Các dịch vụ khác (*Other Services*)

Tôi/Chúng tôi đồng ý sử dụng các dịch vụ đi kèm tài khoản tiền gửi thanh toán mà ACB cung cấp dưới đây, bao gồm:

I/We agree to use below services attaching to current account that ACB provides, including:

- Dịch vụ Mobile-Banking** (*Mobile-banking Services*).
 Dịch vụ ACB online (*ACB online Services*).
 Dịch vụ CallCenter 247 (*Callcenter Services*).

Từng dịch vụ đi kèm tài khoản trên đây chỉ có hiệu lực sử dụng kể từ ngày Tôi/Chúng tôi đăng ký thông tin dịch vụ.

Each of above service will only be effective from the date I/we apply for using service.

4. **Sổ phụ tài khoản** (*Secondary book of account*)

Nhận tại ACB (*Receive at ACB*)

Gửi bưu điện (*Send by post*)

IV. CHỮ KÝ MẪU (*SPECIMEN OF SIGNATURE*)

Chủ tài khoản (<i>Main account holder</i>)		Chủ tài khoản thanh toán chung/ Người đại diện theo pháp luật (<i>Joint account holder/ Legal representative</i>)	
Chữ ký lần 1 (<i>Ký và ghi rõ họ tên</i>) First signature (<i>Sign and full name</i>)	Chữ ký lần 2 (<i>Ký và ghi rõ họ tên</i>) Second signature (<i>Sign and full name</i>)	Chữ ký lần 1 (<i>Ký và ghi rõ họ tên</i>) First signature (<i>Sign and full name</i>)	Chữ ký lần 2 (<i>Ký và ghi rõ họ tên</i>) Second signature (<i>Sign and full name</i>)
.....

Vui lòng đánh dấu (✓) vào ô trống thích hợp (*Please complete all fields and tick (✓) where applicable*)

Tôi/ Chúng tôi là người Hoa Kỳ và có nghĩa vụ thuế đối với Hoa Kỳ. Tôi/ Chúng tôi đồng ý ký vào các mẫu thuế phù hợp cho ACB khi có yêu cầu. Tôi/ Chúng tôi cũng đồng ý cho ACB cung cấp thông tin tài khoản của tôi/ chúng tôi cho các cơ quan có liên quan. (*I am/ We are US person(s) and am/are liable for tax assessment in USA, I/ We hereby agree to sign on the relevant tax forms that ACB request. I/We also agree to allow ACB to provide my/our account information if required to relevant authorities*)

Tôi/ Chúng tôi không phải là người Hoa Kỳ và không có nghĩa vụ thuế đối với Hoa Kỳ. Tôi/ Chúng tôi đồng ý cung cấp các tài liệu chứng minh tình trạng thuế. Tôi/ Chúng tôi đồng ý việc ACB cung cấp các thông tin tài khoản của tôi/ chúng tôi cho các cơ quan có liên quan. (*I am/ We are NOT US person(s) and am/are NOT liable for tax assessment in USA. I/We hereby agree to provide documentary proof to validate my/our tax status. I/We also agree to allow ACB to provide my/our account information if required to relevant authorities.*)

Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng các thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Tôi/ Chúng tôi đã đọc, hiểu rõ và chấp nhận các Điều Khoản, Điều Kiện được nêu tại “Quy định mở, sử dụng tài khoản, thẻ và dịch vụ tài khoản” của Ngân Hàng Á Châu và xác nhận là đã nhận được bản sao các Điều Khoản và Điều Kiện này. Tôi/ Chúng tôi hiểu rằng các Điều Khoản và Điều Kiện này (có thể được sửa đổi theo từng thời điểm) sẽ điều chỉnh quan hệ tài khoản, thẻ và dịch vụ của Tôi/ Chúng tôi và đồng ý tuân thủ các Điều Khoản và Điều Kiện đó.

I/We hereby confirm that the details given above are true and correct. I/We have read, understood and agreed all Terms and Conditions stated at “Regulations on opening, and using account, card and account service” (see attached appendix) issued by Asia Commercial Bank and I/we confirm that I/we have received a copy of these Terms and Conditions. I/We understand that these Terms and Conditions (as they may be amended from time to time) will govern my/our account, card and service relationship and agree to comply with them.

....., ngày(*day*) tháng(*month*) năm(*year*)

Chủ tài khoản thanh toán chung
/ Người đại diện theo pháp luật
(*Ký & ghi rõ họ tên*)
(*Joint account holder/ Legal representative*)
(*Sign & full name*)

Chủ tài khoản
(*Ký & ghi rõ họ tên*)
(*Main account holder*)
(*Sign & full name*)

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG (FOR BANK USE ONLY)

Số tài khoản: (Account No.)	Nhân viên thực hiện (Ký và ghi rõ họ tên) (Staff name) (Sign and full name)	Chấp thuận bởi (Ký và ghi rõ họ tên) (Approved by) (Sign and full name)
Số đơn: (Document No.)		
Số thẻ: (Card No.)		
Tình trạng thẻ trước khi mở: (Card status before activation)		
Tình trạng thẻ sau khi mở: (Card status after activation)		
Mã phí: (Fee code)		
Ngày hiệu lực: (Effective date)		

PHẦN XÁC NHẬN NHẬN THẺ/PIN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG
(AGREEMENT OF RECEIVING THE CARD/PIN FOR CUSTOMER)

Tôi/ Chúng tôi xác nhận đã nhận thẻ, PIN đăng ký tại mục III.1 nêu trên cùng với Bản các điều kiện và điều khoản sử dụng thẻ, biểu phí. Số thẻ đã nhận:Hiệu lực:

I/We hereby confirm that I/we have received the card, PIN mentioned at III.1 above with The terms and conditions, Expense notice. Card No.: Expiry Date:.....

Đề nghị Ngân hàng ACB thực hiện (Request to do):

Kích hoạt thẻ trên (Activate card)

Không kích hoạt thẻ trên (Not activate card)

Chủ thẻ (Card holder)
(Ký & ghi rõ họ tên/ Sign & full name)